

联合国

AS

大会



安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/44/439

S/20770

3 August 1989

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

大会  
第四十四届会议  
临时议程 \* 项目 3 1  
柬埔寨局势

UN IRD ADV

AUG 7 - 1989

UN/ISA COLLECTION

安全理事会  
第四十四年

1989年8月2日

民主柬埔寨常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨随函附上1989年7月30日柬埔寨诺罗敦·西哈努克亲王殿下在巴黎柬埔寨问题国际会议上的讲话，供参考。

请将本函及其附件作为大会临时议程项目3 1的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

英贡萨基 ( 签名 )

\* A/44/150 .

89-18777

附件

1989年7月30日

柬埔寨民族抵抗力量领导人、民主柬埔寨主席

在巴黎柬埔寨问题国际会议上的讲话

今天，1989年7月30日，对于经受了这么多年苦难的柬埔寨人民来说，是一个历史性的日子，因为今天无疑标志着真正的和平、自由的进程的开端和柬埔寨在领土完整的情况下恢复充分、完全的独立。

我代表所有柬埔寨爱国男女，向法国、法国国家元首（弗朗索瓦·密特朗总统阁下）、法国政府（特别是你，罗朗·迪马国务部长先生）和伟大的法国人民表示最深切、诚挚、尊敬和永远的感激，感谢你们向来给予我国（柬埔寨）善意的热情，感谢你们对我们几乎二十年来遭受不幸的人民的真诚的同情，感谢你们给那么多在法国的我的同胞的慷慨接待、保护、援助和多种形式的支持，感谢这次非常重要的巴黎柬埔寨问题国际会议，会议肯定会产生积极的结果将为解决不幸的所谓“柬埔寨的”“问题”作出历史性的决定性的贡献，从而也为拯救柬埔寨和柬埔寨人民、在和平、民族统一和领土完整的情况下恢复自由和独立（这到昨天还不可能）作出贡献。

请让我也向在联合国大会投票赞成关于柬埔寨的公正决议的122个联合国会员国、向联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生阁下，向东盟、向其他所有忠于正义、和平、自由的国家、政府和人民真诚地致敬并表示所有柬埔寨爱国同胞的永远的感激，没有他们的积极支持和多种形式的援助，我不幸的国家和非常不幸的人民便没有机会维护自己的民族特性，并有朝一日恢复自己的主权。

主席先生，

阁下们、女士们、先生们，

我不想在这次讲话中跟任何人进行论战。

但是，我有义务尊敬地向这次庄严的会议上提出关于所谓“柬埔寨的”“问题”的某些事实，如果不了解这些事实，某些国家的代表团便可能提出不适合于柬埔寨国土的“部分”或“总”解决办法。

这些事实如下：

第一：所谓的“柬埔寨问题”其实只有一个方面，那就是越南社会主义共和国（自1978年以来）对自1955年以来便是联合国的正式成员的柬埔寨进行侵略、军事占领、殖民和越南化。

与世界上某些政府、人士、记者等所说的或写的正好相反，在柬埔寨并没有任何“内战”。

在柬埔寨只有侵略者越南和被侵略者柬埔寨之间的战争，这场战争还将继续下去。

谎称柬埔寨目前有“内战”就等于说“自由法国”武装部队在第二次世界大战期间不是与希特勒德国作战，而是与在巴黎和被占领的法国其他地方、在纳粹希特勒德国军队、警察和政府的长期监督下、往往是奉他们军队的命令而行动的法国“通敌者”作战。

柬埔寨民族抵抗力量过去和现在都没有与柬埔寨敌人作战。我们只与自1978年以来不停地对我们祖国柬埔寨进行军事占领和殖民的外国人斗争。

因此，被误称为“柬埔寨问题”的其实是越南社会主义共和国和民主柬埔寨之间的问题。

第二：现在所称的“在1989年9月26日以前撤出全部越南军队”绝对不等于在那一天所有越南武装人员真正撤出柬埔寨领土，因为在1989年9月26

日之后，仍将有许多越南人伪装成柬埔寨官兵和民兵留在柬埔寨，这还不算从1978年到1989年从越南来到柬埔寨非法定居的一百万越南移民，将他们和平遣返的工作必须在不远的将来，在联合国难民事务高级专员办事处和红十字国际委员会的主持下进行。

1989年9月26日以后，只要各种形式的越南殖民主义拒不离开柬埔寨，柬埔寨民族抵抗力量就将被迫继续进行民族解放斗争。

柬埔寨民族抵抗力量不喜欢战争，更不好战，但它不能让祖国接受“越南统治下的和平”。

柬埔寨民族抵抗力量真诚地希望与越南社会主义共和国建立友好关系。我们对它不怀仇恨。我们只要求越南归还越南社会主义共和国1978—1979年以来所不义剥夺的柬埔寨的完全和彻底独立及其领土完整。

如果越南社会主义共和国归还柬埔寨1970年3月17日之前在其合法的国内承认的陆、海疆界内享有的完全彻底独立和领土完整，我国政府和我本人保证不向越南社会主义共和国要求战争赔偿，尽管柬埔寨和柬埔寨人民在共产越南占领下遭受了并继续遭受着不可估计的损失。

第三：越南社会主义共和国和某些政府（包括那些同情“非共的”抵抗力量的政府），“波尔布特——红色高棉的危险”和“防止其重新掌权”乃是所谓“柬埔寨的”“问题”的“根本”问题之一。

请允许我指出，波尔布特的红色高棉在1975年至1978年期间拷打和暗杀了我的5个子女，14个孙子孙女和数目无法估计的忠于西哈努克的高棉人。

我无意以红色高棉事业的辩护者的身份说话。

但是，如果巴黎柬埔寨问题国际会议决定在解决所谓“柬埔寨的”“问题”的过程中要包括解决红色高棉过去和现在侵犯人权的问题，那么为了公正起见，这个会议就有必要也研究在柬埔寨的越南军队和洪森先生的政权侵犯人权的问题；伦敦

的大赦国际在“年度报告”中用照片和速描细述了这些侵犯人权行为。这些对人权的侵犯伤害了无辜的男女柬埔寨人。

因为柬埔寨民族抵抗力量和我本人希望和缓，我们不要求你们谴责越南军队和洪森先生的政权对我们这么多同胞犯下的非常严重的侵犯人权行为（更有很多柬埔寨自由战士被逮捕，监禁，拷打并不经任何合法程序就遭处决）。

侵犯柬埔寨人民人权的问题是极其重要的。有必要采取适当的，切合实际而有效的措施以阻止这些不能容许的侵犯行为。

但我必须提请你们首先注意的是，在我们的共同工作中一定不要误了会议工作的基本目标：使各种形式的越南殖民主义离开柬埔寨。

红色高棉自己以书面形式正式拟订了将由联合国，联合国安全理事会，特别是本次巴黎国际会议采取的非常具体的措施，这些措施将绝对防止他们试图——如果他们竟想那样做的话——在柬埔寨重新单独掌权。在这些措施中，我提及以下的几项：

(a) 通过国际监督机构和国际维持和平部队的斡旋，完全解除柬埔寨的四个武装派系的武装（或至少将每一方的现役兵员减少到一万人），拆除红色高棉和其各派的驻军庇护所和武器储存所；

(b) 国际监督机构和国际维持和平部队驻在柬埔寨（至少5年），日夜在各地监督红色高棉（和其它各派）的活动，以防止他们威胁我国人民的安全与自由，我们国家的和平以及柬埔寨所有各派各党在平等基础上的存在。

(c) 在关于“柬埔寨问题”的“总”解决后产生的新柬埔寨中，将最终使波尔布特，农谢，Ta Mok 等人在政治，政府，行政和军事方面不能握有控制或影响力。

放弃共产主义并在柬埔寨接受一种与法国第五共和国类似的自由民主和政治多元化。

民主柬埔寨方面（红色高棉）在全世界面前正式承诺完全地、永久地遵守不久即将在国际监督下举行的自由普选的结果。

主席先生，

各位阁下，先生们和女士们，

请允许我在结束讲话前，再次详细谈一下柬埔寨民族抵抗力量对公正解决所谓“柬埔寨问题”的众所周知某些确切主张；同时也要指出，巴黎柬埔寨问题国际会议应本着公正和讲求效率的精神，认真议事和作出决定。

关于柬埔寨民族抵抗力量对公正解决所谓“柬埔寨的问题”的意见，依我拙见，必须要考虑到下述事实并得出适当的结论：

首先，韩桑林和宋双先生的政权既不符合柬埔寨人民的意愿，也不是由他们认真选举产生的。它是越南社会主义共和国于1979年1月建立，然后依靠枪炮武力强加给柬埔寨和柬埔寨民族。

由我领导的柬埔寨民族抵抗力量和于1975年4月17日彻底战胜朗诺“高棉共和国”后，一直是联合国正式会员国的民主柬埔寨，不应在韩桑林和宋双先生亲越非法政权面前自动告退，俯首称臣；该政权的宪法尽管作出了某些修改，但仍因其非法而不可接受。

柬埔寨民族抵抗力量和民主柬埔寨并不仇视宋双先生及其一方，因为他们是我们的骨肉兄弟。

我们曾建议他们同我们联合一起组建一个四方民族团结政府；我们四方在这一政府中享有同等权利和义务，承当全部国家、政府、行政和军事责任。

我们甚至同意解散属于联合国正式会员国的民主柬埔寨，条件是非法的“柬埔寨国”，又称“柬埔寨人民共和国”，必须同时解散。我们四方可在柬埔寨民族团结政府内举行由国际监督机构监督的普选，让我们国家唯一真正的主人，柬埔寨人民，自由行使其自决权利和为柬埔寨选出一个适当政权的权利。

宋双先生及其一方拒绝了我们的合理建议。

对我们来说，我们必须提请这一庄严会议注意，我们不能接受宋双先生提出的反建议，因为接受它无异于污辱整个主权的柬埔寨民族，同时承认越南共产主义分子在柬埔寨制造“既成事实”的“合法性”。

第二，由三方代表团与会的柬埔寨民族抵抗力量，永远不会接受任何“问题”的“部分解决”，这种解决办法会使越南社会主义共和国不公正地逃避它对其受害者柬埔寨承担的非常严重和严肃的责任，建立一个事实上仍然是越南保护国的“新柬埔寨”，供越南人大量移民。下柬埔寨（Kampuchea Krom）就曾发生这种情况。从19世纪下半叶中期以来，它已成为南越。

因此，越南社会主义共和国在1989年9月26日后，仍将为柬埔寨战争的继续和其他困难承担全部责任。

我的政府和柬埔寨民族抵抗力量只接受一项“全面”解决办法，即从柬埔寨全部和不可逆转地消除一切越南殖民主义残余。

第三，柬埔寨民族抵抗力量将坚决要求为柬埔寨派遣国际维持和平部队和国际监督机构。事实上，没有一个由国际维持和平部队——联合国观察员协助的国际监督机构——联合国观察员，柬埔寨就不会有独立、和平与稳定，也不可能重建国家，并使我们苦难深重的人民享受自由。

第四，出席这次庄严会议的某些国家，可能会要求从联合国大会下届会议起宣布柬埔寨在联合国的席位空缺，认为这种安排会有助于解决所谓的“柬埔寨问题”。

我的政府（民柬联合政府）建议，柬埔寨在联合国的席位由联合国分配给柬埔寨民族团结政府，由柬埔寨四方（西哈努克的争取柬埔寨独立、中立、和平与合作民族团结阵线、乔森潘先生的民主柬埔寨方面、宋双的高棉人民民族解放阵线和洪森先生的柬埔寨人民共和国方面）参加组成的柬埔寨民族团结政府。

就柬埔寨而言，在联合国采取“空缺席位”的办法，不但不能促进解决所谓的“柬埔寨的问题”，而且只会恶化柬埔寨的局势，使其具有爆炸性，因为这种办法

会在我国加剧抵抗力量同“合作者”之间的流血对抗，加剧高棉——越南战争，而且实际上等于让越南在柬埔寨造成的“既成事实”合法化，并使多种形式的柬埔寨越南化的进程得以不受阻挠地继续下去。

第五。在这次庄严的会议中，肯定每一个人都同意柬埔寨应当“中立”和“不结盟”。

作为柬埔寨独立和中立之“父”和不结盟国家运动的发起人之一，我要提请在座的所有人士和代表团高度注意这样一个事实，即只要柬埔寨未能先恢复其完全的独立和1970年3月18日（朗诺政变之日）以前的陆上和海上边界以内的领土完整，柬埔寨的“中立”就毫无意义可言。

就“不结盟”而言，很明显的是，柬埔寨不会同越南社会主义共和国和其他在理论上“不结盟”但实际上非常“结盟”的国家那样实行“不结盟”。

主席先生，

各位阁下、女士们和先生们，

我深信这次国际会议，将本着对柬埔寨抵抗力量的公正精神，并本着有效推进我的受难国家和平进程的目的，进行审议和做出决定。

在这方面，请允许柬埔寨民族抵抗力量提出要求，在你们做出有关所谓“柬埔寨问题”和事关我的国家和人民前途的决定和决议时，以“全体一致”的规则（而不是“协商一致”的规则）作为适当规则。

此外，最好能以联合国关于柬埔寨的各项公正决议，即这个世界性组织绝大多数成员去年表决通过的决议，作为我们进行审议和做出决定的基础。

最后，应当让奥地利和塞内加尔发挥重要作用，因为联合国这个世界各国人民的大会很明确地将主持柬埔寨问题国际会议的任务交给了这两个名声卓著的国家。



主席先生，

各位阁下、女士们和先生们，

我要真诚感谢这次重大会议的所有与会者，感谢他们欣然接受帮助解决这一“问题”，这表明他们对柬埔寨民族的友谊以及对我们的和平、自由和正义的共同理想的支持。

由于法兰西共和国总统弗朗·索瓦·密特朗阁下以及你们大家的努力，我深信我们的会议将取得巨大的成功，一定将为全面恢复柬埔寨及其人民的地位以及实现东南亚这个世界上重要区域的和平与稳定取得重大进展。

— — — — —